



Enduring Guardianship: (Tutela Permanente)

il tuo modo di pianificare per il futuro

CHE COS'È L'ENDURING GUARDIANSHIP (TUTELA PERMANENTE)?

L'Enduring Guardianship è un modo di pianificare per il futuro e nominare qualcuno che possa prendere decisioni personali e sullo stile di vita per conto tuo quando non puoi più farlo da te.

PERCHÉ DEVO PENSARE ALL'ENDURING GUARDIANSHIP E A PIANIFICARE PER IL FUTURO?

Un infortunio, una malattia o una disabilità, come la demenza, potrebbe voler dire che in futuro potresti non essere più capace di prendere decisioni personali. Queste decisioni potrebbero includere dover decidere dove vivi, il genere di servizi che ricevi, l'assistenza sanitaria che ricevi e acconsentire a trattamenti medici e dentistici per conto tuo.

Non puoi sempre sapere con sicurezza che la tua famiglia o i tuoi parenti più stretti saranno disponibili o che saranno riconosciuti legalmente quando devono essere prese importanti decisioni per conto tuo. A volte essi potrebbero essere in conflitto fra di loro su quello che è nel tuo miglior interesse o sulle tue volontà.

CHI PUÒ NOMINARE UN ENDURING GUARDIAN (TUTORE PERMANENTE)?

Se hai 18 anni e più e sei legalmente capace di comprendere la natura e l'effetto della nomina puoi nominare un enduring guardian. Ciò vuol dire che comprendi che stai nominando qualcuno che prenda decisioni per conto tuo, se in futuro, tu dovessi perdere la capacità.

CHI PUOI NOMINARE COME UN ENDURING GUARDIAN?

Puoi nominare un familiare o un amico che abbia 18 anni o più come enduring guardian. Se nomini più di un enduring guardian, puoi nominarli in vari modi per esempio: per prendere decisioni in comune (insieme) o separatamente (indipendentemente). È importante che tu abbia fiducia nel tuo enduring guardian riguardo la presa di decisioni per conto tuo.

COME NOMINARE UN ENDURING GUARDIAN?

Se vuoi nominare un enduring guardian, devi firmare il form of appointment alla presenza di un testimone. Anche la persona o le persone che nomini come enduring guardian o enduring guardians deve/devono firmare il modulo per dimostrare che ha/hanno acconsentito ad essere il/i tuo/tuoi tutore/i se perdi la capacità. Il documento deve essere firmato alla presenza di un legale del NSW, di un avvocato del NSW, del Registrar of a Local Court, o di un legale interstatale.

Se ci ripensi puoi revocare (cancellare) la nomina, purché tu abbia ancora la capacità

L'ENDURING GUARDIAN QUANDO PUÒ COMINCIARE A PRENDERE LE DECISIONI?

L'enduring guardian può cominciare a prendere le decisioni per conto tuo quando non sei più capace di farlo da te. Questo può avvenire per numerose ragioni, ma comunemente le disabilità quali la demenza, le lesioni cerebrali o le malattie psichiatriche possono limitare la nostra abilità di poter prendere decisioni.

Un enduring guardian, legalmente nominato da te, dovrebbe considerare le tue opinioni con riferimento alle varie aree della tua vita. L'enduring guardian dovrà anche considerare le opinioni di professionisti, come il tuo medico, e di altre persone che rivestono un ruolo importante nella tua vita. Un enduring guardian dovrà tener conto di quello che sta succedendo nella tua vita quando deve essere presa una decisione, e deve prendere decisioni per conto tuo nei casi in cui si riveli necessario.

LA TUTELA PERMANENTE È UGUALE ALLA PROCURA PERMANENTE?

Un enduring guardian non è uguale a un Power of Attorney.

Un Power of Attorney è un documento legale con cui nomini una persona di tua scelta perché possa gestire i tuoi beni e i tuoi affari finanziari mentre sei in vita. Un Power of Attorney riguarda solo questioni finanziarie e beni di proprietà, e consente al tuo procuratore legale di firmare documenti legali per conto tuo.

L' enduring guardian non può fare un testamento né cambiare un testamento per conto tuo e non può votare né acconsentire al matrimonio per conto tuo.

C'È NESSUNO CHE CONTROLLA I TUTORI PERMANENTI?

Non c'è nessun sistema di controllo per gli enduring guardians, però qualsiasi persona che si preoccupi per il tuo benessere a causa delle azioni dell'enduring guardian può presentare domanda al Guardianship Tribunal affinché la nomina dell' enduring guardian venga riesaminata.

Il Private Guardian Support Unit (PGSU) è disponibile per fornire informazioni, sostegno e un servizio di riferimento agli enduring guardians. Il personale dell'unità può assistere gli enduring guardians che hanno bisogno di informazioni o chiarimenti sul ruolo di tutore legale.

DOVE POSSO RIVOLGERMI PER AVERE MAGGIORI INFORMAZIONI SULL'ENDURING GUARDIANSHIP?

Se hai bisogno di prendere contatto con le organizzazioni sottoindicate e hai bisogno dell'assistenza di un interprete puoi usare il Translating and Interpreting Service (TIS) chiamando il numero 131 450. L'operatore ti metterà in comunicazione con un interprete che ti aiuterà a comunicare con il personale appropriato.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI O PER RICHIEDERE UNA COPIA DEL 'BILINGUAL FORM OF APPOINTMENT' O L'OPUSCOLO ENDURING GUARDIANSHIP IN NSW: YOUR WAY TO PLAN AHEAD PRENDI CONTATTO:

Office of the Public Guardian

Telefono: (02) 9265 1443
Numero verde: 1800 451 510
Indirizzo postale: PO Box A 231 Sydney South NSW 1235
Sito web: <http://www.lawlink.nsw.gov.au/opg>

PER MAGGIORI INFORMAZIONI SUL SOSTEGNO E SULLE INFORMAZIONI DISPONIBILI AGLI ENDURING GUARDIANS PRENDI CONTATTO CON:

The Private Guardian Support Unit

Telefono: (02) 9265 1441
Numero verde: 1800 451 510
indirizzo: Level 15 Piccadilly Tower 133 Castlereagh St Sydney

PER AVERE ASSISTENZA E CONSULENZA LEGALE PER EFFETTUARE LA NOMINA DI ENDURING GUARDIANSHIP PRENDI CONTATTO CON:

- un legale
- il Registrar of the Local Court
- un centro legale comunitario

PER MAGGIORI INFORMAZIONI PER PRESENTARE UNA DOMANDA DI TUTELA AL GUARDIANSHIP TRIBUNAL PRENDI CONTATTO CON IL:

Guardianship Tribunal

Telefono: (02) 9555 8500
Numero verde: 1800 463 928
TTY: (02) 9552 8534
Indirizzo postale: Locked Bag 9, Balmain 2041



Enduring Guardianship: your way to plan ahead

WHAT IS ENDURING GUARDIANSHIP?

Enduring guardianship is a way to plan ahead and appoint someone to make personal and lifestyle decisions for you when you can't do this for yourself.

WHY DO I NEED TO THINK ABOUT ENDURING GUARDIANSHIP AND PLANNING AHEAD?

Accident, illness or disability, such as dementia, may mean that at some time in the future you may not be able to make your own personal, health and lifestyle decisions. These decisions may include deciding where you live, what services you receive, what health care you receive and consenting to medical and dental treatment on your behalf.

You cannot always be sure that your family or people close to you will be available or recognised when significant decisions need to be made on your behalf. Sometimes there can be conflict among family members and friends about what is in your best interests or what you would have wanted.

WHO CAN APPOINT AN ENDURING GUARDIAN?

If you are 18 years or older with the necessary legal capacity to understand the nature and effect of the appointment you can appoint an enduring guardian. This means that you understand that you are appointing someone to make decisions on your behalf should you, at some time in the future, lose capacity.

WHO CAN YOU APPOINT TO BE AN ENDURING GUARDIAN?

You can appoint a family member or friend who is 18 years or over to be your enduring guardian. If you appoint more than one enduring guardian, you can appoint them in a number of ways for example: to make decisions jointly (together) or severally (independently). It is important that you trust your enduring guardian to make decisions on your behalf.

HOW DO YOU APPOINT AN ENDURING GUARDIAN?

If you want to appoint an enduring guardian, you must sign the form of appointment and have it witnessed. The person or people you appoint as your enduring guardian or enduring guardians must also sign the form to show that they have agreed to be your guardian should you lose capacity. All signatures on the form need to be witnessed by a NSW legal practitioner, NSW barrister, Registrar of a Local Court, or an interstate legal practitioner.

If you change your mind you can revoke (cancel) the appointment, as long as you still have capacity.

WHEN CAN YOUR ENDURING GUARDIAN START MAKING DECISIONS?

Your enduring guardian can start making decisions for you when you lose capacity to make your own decisions. A loss of capacity to make decisions in our lives can occur for a range of reasons. Commonly disabilities such as dementia, brain injury or psychiatric illness may limit our ability to understand and appreciate what is involved in making a decision.

An enduring guardian, legally appointed by you, should consider your views regarding the different areas of your life. Your enduring guardian will also consider the views of professionals, such as your doctor, and other people important in your life. An enduring guardian should take into account what is happening at the time the decision needs to be made, and make decisions on your behalf as the need arises.

IS ENDURING GUARDIANSHIP THE SAME AS AN ENDURING POWER OF ATTORNEY?

An enduring guardian is not the same as a Power of Attorney.

A Power of Attorney is a legal document in which you appoint a person of your choice to manage your assets and financial affairs while you are alive. A Power of Attorney only deals with property and financial matters, and enables your attorney to sign legally binding documents on your behalf.

Your enduring guardian cannot make a will or alter your will on your behalf, cannot vote or consent to marriage on your behalf.

DOES ANYONE SUPERVISE ENDURING GUARDIANS?

While there is no system of supervision of enduring guardians, anyone who is concerned for your welfare because of the actions of your enduring guardian can apply to the Guardianship Tribunal for a review of the appointment of the enduring guardian.

The Private Guardian Support Unit (PGSU) is available to provide an information, support and referral service to enduring guardians. Staff of the unit are able to assist enduring guardians with queries they may have concerning their role as a legally appointed guardian.

WHERE CAN I GET MORE INFORMATION ABOUT ENDURING GUARDIANSHIP?

If you need to contact any of the numbers below and require the assistance of an interpreter you can use the Translating and Interpreting Service (TIS) by calling 131 450. You will be connected to an interpreter who will help you communicate.

FOR MORE INFORMATION OR TO REQUEST A COPY OF THE 'BILINGUAL FORM OF APPOINTMENT' OR THE BOOK 'ENDURING GUARDIANSHIP IN NSW: YOUR WAY TO PLAN AHEAD' CONTACT:

Office of the Public Guardian

Telephone: (02) 9265 1443
Toll free: 1800 451 510
Postal address: PO Box A 231 Sydney South NSW 1235
Website: <http://www.lawlink.nsw.gov.au/opg>

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE SUPPORT AND INFORMATION AVAILABLE TO ENDURING GUARDIANS CONTACT:

The Private Guardian Support Unit

Telephone: (02) 9265 1441
Toll free: 1800 451 510
Address: Level 15 Piccadilly Tower 133 Castlereagh St Sydney

FOR LEGAL ADVICE AND ASSISTANCE WITH MAKING AN ENDURING GUARDIANSHIP APPOINTMENT CONTACT:

- a legal practitioner
- the Registrar of the Local Court
- a community legal centre

FOR MORE INFORMATION ABOUT MAKING A GUARDIANSHIP APPLICATION TO THE GUARDIANSHIP TRIBUNAL CONTACT:

Guardianship Tribunal

Telephone: (02) 9555 8500
Toll free: 1800 463 928
TTY: (02) 9552 8534
Postal address: Locked Bag 9, Balmain 2041